

Bedienungshinweise für LiPo-Akkus



Sicherheitshinweise

WICHTIG: LiPo-Akkus dürfen ausschließlich mit speziellen Ladegeräten geladen werden. Achten Sie stets darauf, dass Sie den korrekten Ladestrom und die korrekte Zellenzahl eingestellt haben! Andernfalls besteht Explosionsgefahr!

GEFAHR Das Mischen von Hinweisen mit diesem Symbol kann zu schweren Sachschäden und Verletzungen führen! Wenn austretende Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen!	WARNUNG Das Mischen von Hinweisen mit diesem Symbol kann zu schweren Sachschäden und Verletzungen führen! Wenn austretende Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen!	VORSICHT Das Mischen von Hinweisen mit diesem Symbol kann zu schweren Sachschäden und Verletzungen führen!
---	--	--

VOR DEM ERSTEN LADEVORGANG DIE ANLEITUNGEN FÜR DEN AKKU UND DAS LADEGERÄT AUFMERKSAM LESEN!

GEFAHR Verwenden Sie ausschließlich ein LiPo-Ladegerät. Auf korrekte Polung achten.	WARNUNG Der Akku darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Akku laden wenn er neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde. Wenn der Akku Geräusche macht, heiß wird oder Flüssigkeit austritt, muss der Akku sofort fachgerecht entsorgt werden. Akku nicht ins Feuer oder ins Wasser werfen.	VORSICHT Vor der Benutzung des Akkus die Anleitung lesen.
--	---	---

GEFAHR Team Orion Akkus sind für den Betrieb in RC-Modellen vorgesehen. Den Akku und den Anschlussstecker nicht verändern oder modifizieren.	WARNUNG Akkugehäuse nicht gewaltsam öffnen. Ladevorgang beenden, wenn die normale Ladezeit abgelaufen ist - auch wenn der Akku noch nicht voll ist!	VORSICHT Akkus nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen. Vor erneuter Ladung Akku abkühlen lassen.
---	--	---

GEFAHR Akku nicht ins Feuer werfen.	WARNUNG Akku nicht nachladen wenn er noch heiß ist. Modellbetrieb sofort einstellen, wenn die Akkuleistung plötzlich nachlässt.	VORSICHT Nach dem Betrieb den Akku stets vom Modell trennen.
---	---	--

INBETRIEBNAHME (für den Ladevorgang Anleitung des Ladegerätes beachten)

Schalter am Regler im Modell ausschalten.	Nicht in den Antrieb oder an rotierende Teile fassen.	Auf korrekte Polung achten und Akku anschließen.	Nach dem Betrieb den Akku vom System trennen.	Stets am Stecker anfassen - nicht an den Kabeln ziehen.	Nach Gebrauch Akku an einem gut belüfteten Ort abkühlen lassen.
---	---	--	---	---	---

Wenn die Laufzeit des vollgeladenen Akkus immer kürzer wird, ist die Lebensdauer des Akkus überschritten und muss entsorgt werden.



LiPo Battery Operating Instructions



Safety Instructions

IMPORTANT: LiPo batteries require specific LiPo compatible chargers. Always make sure you are using the correct charge parameters to avoid battery leaking, overheating or explosion. Misuse of the battery may lead to leakage, fire or explosion.

DANGER Failure to follow instructions associated with this symbol can lead to damage or injury. If the battery leaks and there is contact with the skin or eyes, rinse with water and immediately seek medical attention.	WARNING Failure to follow instructions associated with this symbol can lead to damage or injury. If the battery leaks and there is contact with the skin or eyes, rinse with water and immediately seek medical attention.	CAUTION Failure to follow instructions associated with this symbol can lead to damage or injury.
--	---	--

BEFORE CHARGING, MAKE SURE YOU HAVE FULLY READ AND UNDERSTOOD THE BATTERY AND CHARGER INSTRUCTIONS!

DANGER Only use LiPo specific chargers. Always verify the polarities when connecting the battery.	WARNING Never expose the battery to water or seawater. Recharge the battery if it is new or has been stored for a long time. If you witness any abnormal reaction from the battery (noise, heat, leak), stop using it immediately. Never expose the battery to fire, high temperature or humidity.	CAUTION Before using the battery, always read the instructions first.
--	--	---

DANGER Team Orion batteries are designed to be used inside RC cars only. Do not attempt to modify or disassemble the battery and the connectors.	WARNING Do not attempt to modify the battery protective case. Stop the charge if the standard charge time is exceeded, even if the battery is not full.	CAUTION Store and use the battery out of the reach of children. Do not handle the battery when it's hot. Let it cool down.
---	--	---

DANGER Do not expose the battery to fire or heat.	WARNING Do not recharge the battery while it is hot. Stop using the battery if there is a sudden loss of power.	CAUTION When not in use, always disconnect and remove the battery from the car.
---	---	---

USE (for charging, refer to the charger instruction manual)

Make sure the ESC when the wheels to prevent injury should the vehicle start spinning.	Check the polarities and connect the battery.	After use, always unplug the battery.	Unplug the battery by holding the connectors. Never pull on the cables.	After use, before recharging, let the battery cool down in a well ventilated place.
--	---	---------------------------------------	---	---

If the battery runtime is short even if the battery was fully charged, the battery is probably worn out. Stop using the battery.



Instructions d'utilisation, batterie LiPo



Consignes de sécurité

IMPORTANT: Les batteries LiPo nécessitent des chargeurs spécifiques compatibles. Vérifiez toujours que vous utilisez les bon paramètres de charge. Une utilisation inadéquate peut provoquer une fuite de liquide, un incendie ou une explosion.

DANGER Le fait de ne pas suivre les instructions associées à ce symbole peut provoquer des dommages ou des blessures. En cas de fuite de liquide et de contact avec les yeux ou la peau, rincer à grande eau et consulter un médecin.	AVERTISSEMENT Le fait de ne pas suivre les instructions associées à ce symbole peut provoquer des dommages ou des blessures. En cas de fuite de liquide et de contact avec les yeux ou la peau, rincer à grande eau et consulter un médecin.	PRUDENCE Le fait de ne pas suivre les instructions associées à ce symbole peut provoquer des dommages ou des blessures.
--	---	---

AVANT LA CHARGE, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR BIEN COMPRIS LES INSTRUCTIONS DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR!

DANGER Utilisez uniquement un chargeur spécifique pour les LiPo. Vérifiez les polarités avant de connecter la batterie.	AVERTISSEMENT N'exposez jamais la batterie à l'eau douce ou l'eau de mer. Rechargez la batterie si elle est neuve ou n'a pas été utilisée pour une longue période. En cas de réaction anormale de la batterie (fuite de liquide ou de gaz, surchauffe) interrompez immédiatement l'utilisation. N'exposez jamais la batterie au feu, aux températures élevées ou à l'humidité.	PRUDENCE Lisez les instructions avant d'utiliser la batterie.
--	---	---

DANGER Les batteries Team Orion sont conçues pour être utilisées uniquement dans les modèles réduits. N'essayez pas de démonter ou de modifier la batterie ou les connecteurs.	AVERTISSEMENT N'essayez pas de démonter ou de modifier le boîtier de la batterie. Interrompez la charge en cas de dépassement du temps de charge normal, même si la batterie n'est pas complètement chargée.	PRUDENCE Entrez la batterie hors de portée des enfants. Ne manipulez pas la batterie lorsqu'elle est chaude.
---	---	---

DANGER N'exposez pas la batterie au feu ou aux sources de chaleur.	AVERTISSEMENT Ne rechargez pas une batterie encore chaude. Interrompez l'utilisation en cas de perte de puissance soudaine.	PRUDENCE Déconnectez la batterie et retirez-la du modèle lorsqu'il n'est pas utilisé.
--	---	---

Utilisation (pour la charge, référez-vous au mode d'emploi du chargeur.)

Assurez-vous que le régulateur est éteint.	Tenez-vous à l'écart des roues, au cas où elles se mettraient en mouvement.	Contrôlez les polarités et connectez la batterie.	Après utilisation, déconnectez toujours la batterie.	Déconnectez la batterie en tirant sur les connecteurs, pas sur les fils.	Après utilisation, laissez refroidir dans un endroit bien ventilé avant de recharger.
--	---	---	--	--	---

Si l'autonomie est faible alors que la batterie a été chargée normalement, la batterie est usagée. Ne l'utilisez plus.



Istruzioni per l'uso, batterie LiPo



Misure di sicurezza

IMPORTANTE: Le batterie LiPo necessitano caricatori LiPo specifici. Verificate sempre che gli parametri di carica sono corretti. Una utilizzazione inappropriata può provocare una perdita di liquido, un incendio o una esplosione.

PERICOLO La mancata osservanza delle istruzioni corrispondenti a questo simbolo può provocare danni o infortuni. In caso di perdita di liquido e di contatto con la pelle o gli occhi, sciagurate con acqua e contattate un medico.	AVVERTENZA La mancata osservanza delle istruzioni corrispondenti a questo simbolo può provocare danni o infortuni. In caso di perdita di liquido e di contatto con la pelle o gli occhi, sciagurate con acqua e contattate un medico.	PRUDENZA La mancata osservanza delle istruzioni corrispondenti a questo simbolo può provocare danni o infortuni.
--	--	--

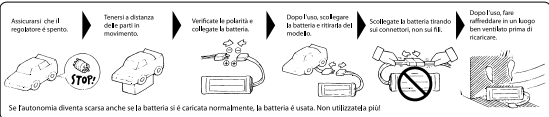
PRIMA DELLA CARICA, ASSICURATEVI DI AVERE LETTO E CAPITO LE ISTRUZIONI DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIE!

PERICOLO Utilizzate unicamente caricabatterie per LiPo. Verificate le polarità prima di collegare la batteria. Non collegate mai la batteria in una presa di corrente o in un accendisigaro.	AVVERTENZA Non esporre la batteria a acqua dolce o salata. Ricaricate la batteria se è nuova o non è stata utilizzata per un lungo periodo. In caso di reazione anormale della batteria (perdita di liquido o di gas, surriscaldamento) interrompere l'uso. Non esporre la batteria al fuoco, fonti di calore o umidità.	PRUDENZA Leggete le istruzioni prima di utilizzare la batteria.
--	--	---

PERICOLO Le batterie Team Orion sono concepite per essere utilizzate unicamente nei modelli radiomodellanti. Non provate a smontare o modificare la batteria o i connettori.	AVVERTENZA Non provate a smontare o modificare la batteria. Interrompere la carica se il tempo di carica normale viene superato, anche se la batteria non è completamente carica.	PRUDENZA Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non manipolare la batteria quando è calda.
---	--	--

PERICOLO Non esporre al fuoco e a fonti di calore.	AVVERTENZA Non ricaricate la batteria quando è calda. Interrompere l'uso in caso di calo di potenza improvviso.	PRUDENZA Scollegare la batteria e ritirarla dal modello quando non viene utilizzato.
--	---	--

Utilizzazione (per la carica, riferirsi alle istruzioni del caricabatterie)



Li-Poバッテリー取扱説明書



安全のための注意事項

重要: Li-Poバッテリーの充電にはLi-Po対応の充電器が必要です。必ず充電器を正しく設定してください。設定を誤ると、バッテリーの液漏れ、発熱、破裂の原因となる場合があります。誤った使用方法は液漏れ、発火、破裂を引き起こす可能性があります。

危険 このマークの説明をしないと生命や身体に重大な被害が発生する可能性が高い危険を示します。 バッテリーの液が目に入った場合は失明の恐れがありますので、すぐに多量のきれいな水で洗い流し、目元に液漏れを受けたらすぐにきれいな水で洗い流してください。	警告 このマークの説明をしないと生命や身体に重大な被害が発生する可能性のある危険を示します。 バッテリーの液が皮膚や衣類に付着した場合は皮膚に傷痕を起こす場合がありますので、すぐにきれいな水で洗い流してください。	注意 このマークの説明をしないと軽傷程度の被害または物品事故が発生する可能性があります。 バッテリーの液が衣類や衣類に付着した場合は皮膚に傷痕を起こす場合がありますので、すぐにきれいな水で洗い流してください。
--	---	---

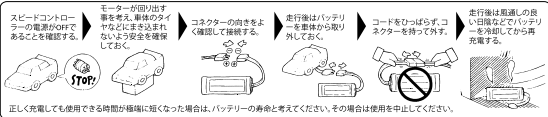
使用前に必ずバッテリー及び充電器の取扱説明書の内容を良く理解した上で充電してください。

危険 必ずLi-Po対応の充電器を正しく設定で使用してください。 バッテリーを接続するときは必ず極性を確認し、正しく接続してください。 家庭のコンセントや自動車のシガレットライターの差込口などにバッテリーを直接接続しないでください。	警告 水・海水等につけたり濡らしたりしないでください。 購入後初めて使用する時や長期使用しなかった場合は再充電してください。 バッテリーをチェックし、異音、発熱、液漏れなどの異常に気づいたらただちに使用を中止してください。 バッテリーを火、高温・多湿状態に絶対にさらさないでください。	注意 バッテリーを使用する前に必ずバッテリー及び充電器の取扱説明書の内容をよく理解した上で充電してください。 バッテリーをチェックし、異音、発熱、液漏れなどの異常に気づいたらただちに使用を中止してください。 バッテリーを火、高温・多湿状態に絶対にさらさないでください。
--	---	--

危険 チームオリオン製バッテリーはRCカーへの搭載専用設計されています。 バッテリーやコネクターを改造あるいは分解しないでください。	警告 バッテリー保護ケースを改造しないでください。 標準充電時間が経過したら、たとえ充電途中でも充電を中止して下さい。	注意 乳幼児の手が届かないところで使用・保管してください。 バッテリーが熱い時はさわらず、冷却してから取り扱ってください。
---	--	--

危険 火の中や高温にバッテリーをさらさないでください。	警告 使用後の発熱したバッテリーを再充電しないでください。バッテリーの膨らみを感じたらすぐにバッテリーの使用を中止してください。	注意 使用しない時は必ず本体から取り外して保管してください。
---------------------------------------	--	--

取扱方法 (充電方法は充電器の取扱説明書に従ってください。)



Instruktion för användning av LiPo-batterier



Säkerhetsinstruktioner

Viktigt: LiPo-batterier kräver speciella LiPo-kompatibla laddare. Var noggrann med att alltid använda korrekta laddningsinställningar för att undvika batterifläckage, överhettning eller explosion. Felaktig behandling kan leda till läckage, brand eller explosion.

! FARA Om du inte tar beaktning till den information som märks med denna symbol kan det leda till skada på person och egendom. Om batteriet läcker och du får vätska på hud eller i öga, skölj omedelbart med vatten och kontakta läkare.	! VARNING Om du inte tar beaktning till den information som märks med denna symbol kan det leda till skada på person och egendom. Om batteriet läcker och du får vätska på hud eller i öga, skölj omedelbart med vatten och kontakta läkare.	! UPPMÄRKSAMMA Om du inte tar beaktning till den information som märks med denna symbol kan det leda till skada på person och egendom. Om du inte tar beaktning till den information som märks med denna symbol kan det leda till skada på person och egendom.
--	---	---

FÖRE ANVÄNDNING, TILLSE ATT DU HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING OCH ÄVEN DIN LADDARES BRUKSANVISNING

! FARA Använd endast LiPo-specifika laddare. Kontrollera och verifiera alltid polariteten på ditt skåpset för att eliminera risken för polvändning och kortslutning. Koppla aldrig batteriet direkt i ett vägg- eller eget uttag.	! VARNING Utsätt aldrig batteriet för fukt och vatten. Ladda alltid batterier när det är nytt eller när det har förvarats under en längre tid innan användning. Om du uppmärksammar någon form av ovanligt beteende på batteriet (då, värme eller läckage), måste användning avslutas omedelbart. Utsätt aldrig batteriet för öppen låga, höga temperaturer eller fukt.	! UPPMÄRKSAMMA Före användning: Läs igenom hela bruksanvisningen.
---	--	---

! FARA Team Orions batterier är designade för att endast användas i standardiserade modeller. Förskä aldrig att modifiera eller montera när batteriet eller kontaktarna. Utsätt aldrig att modifiera eller montera när batteriet eller kontaktarna.	! VARNING Förskä aldrig att montera isär eller modifiera batteriets skyddande hölje. Avsluta laddning om den standardiserade laddningstiden har överstridits, detta gäller även om batteriet inte är fulladdat.	! UPPMÄRKSAMMA Förvara och använd batterier i korrekt batteri-dörr.
---	--	---

! FARA Utsätt aldrig batteriet för öppen låga eller värme.	! VARNING Ladda aldrig batterier när det är varmt. Användning omedelbart när effekten avtar.	! UPPMÄRKSAMMA Efter användning, koppla alltid isär kontaktarna och demontera batteriet från bilen.
--	--	---

ANVÄNDNING (För laddningsinstruktioner; hänvisa till din laddares bruksanvisning)

